Inventarislijst

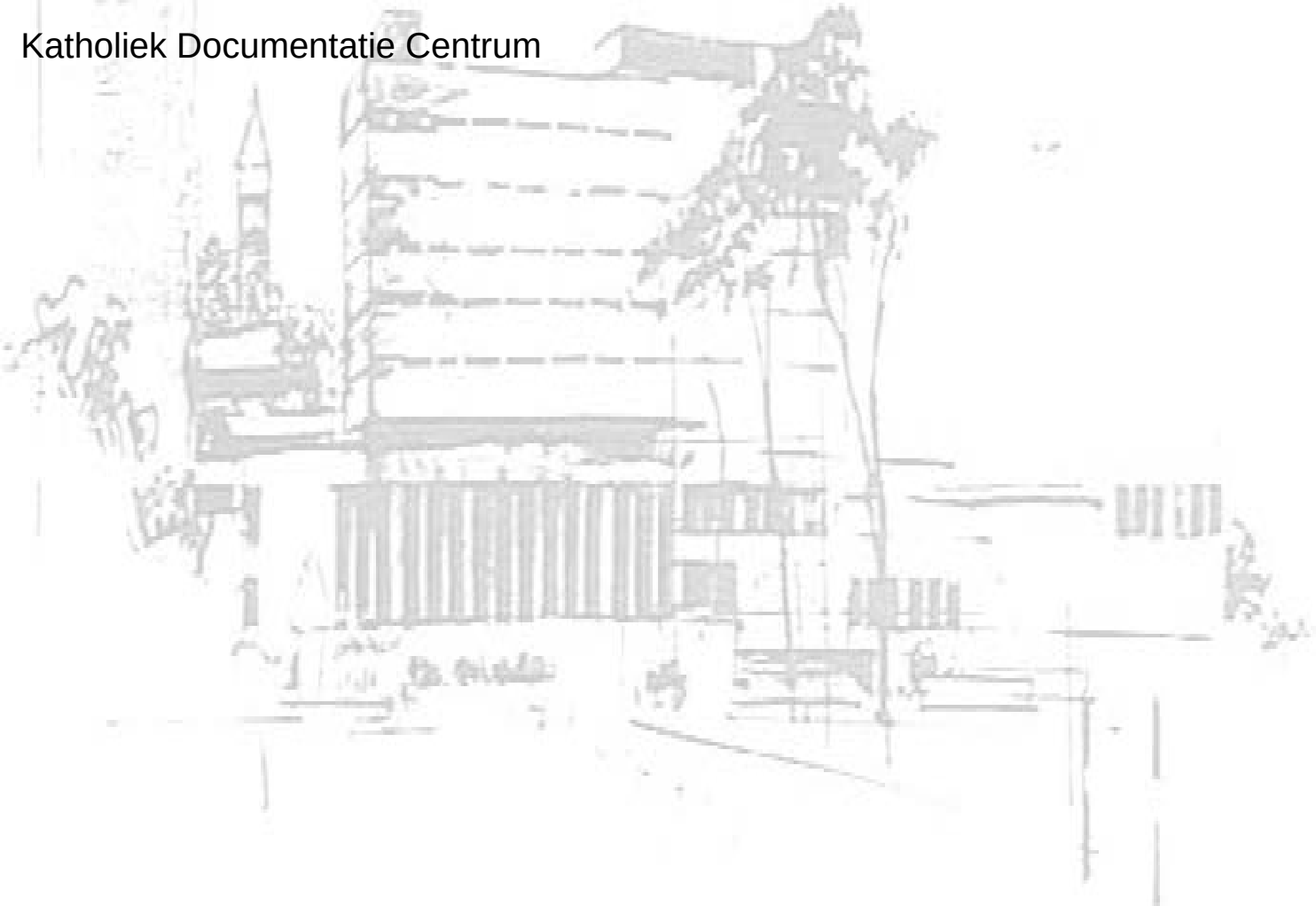
(gegenereerd op : 2026-08-28)

Archivalia L.E.M. van Wassenaer-Crocini

Aantal onderdelen : 229
Laatste wijziging : 2025-06-02T11:09:34
Archiefnummer : 1026
Object nummer : WASS
Archiefnaam : Wassenaer-Crocini, L.E.M. van
Datering : 1934-1995
Thema : cultuur en recreatie
Catalogus : Archivalia L.E.M. van Wassenaer-Crocini

Toegangen : Basislijst
Bijzonderheden verwerving : Schenking door mw. Van Wassenaer 1991, aanvulling 1996

Katholiek Documentatie Centrum



1. Vertaling "La Tavola Centrale" van de tekst "Middenluik" uit het boek #Driekoningen tryptiek# (Trittico dei tre Re) door Felix Timmermans. Met bijlagen. 1985-1986, z.j.. 1 omslag.

2. Vertaling "Chiaro di Luna (Maneschijn)" uit het boek #De schoone jacht# door Arthur van Schendel. Met bijlagen. z.j.. 1 omslag.

3. Vertalingen van gedichten door Albe (Renaat Joostens). Met bijlagen. 1962-1963, 1966, 1968, 1970, 1975-1978, 1981-1983, 1985-1986. 1 omslag.

4. Vertalingen van gedichten door Hanna Kirsten. Met bijlagen. 1977-1984, [1987], z.j.. 1 omslag.

5. Vertalingen van gedichten door Margaretha Vasalis. Met bijlagen. 1977, 1979, z.j.. 1 omslag.

6. Vertaling "Agostino" uit het boek #Augustinus de zielzorger# door Frits van der Meer. Met het boek #Open brief over geloof en eredienst# door Van der Meer met kanttekeningen. Met bijlagen. 1968, 1973, z.j.. 1 omslag.

7. Vertalingen van gedichten door Maurits Mok. Met bijlagen. 1976-1977, 1980, 1983-1984, 1986. 1 omslag.

8. (Proef-)vertaling van een gedeelte uit het boek #Con tutto il cuore [Met het gehele hart]# door P.G. Cabra. 1987-1988, z.j.. 1 omslag. Het betreft hier een Nederlandse vertaling van een Italiaanse tekst..

9. Vertalingen van gedichten uit #Avond in een tuin# door Adriaan Morriën. Met bijlagen. 1977, 1980, 1986, 1987, 1990. 1 omslag.

10. Bloemlezing #Florilegio di poesie nederlandesi (Olanda e Belgio)#. Met bijlagen. 1983-1984. 1 omslag.

11. Vertaling "Il papa bacia la terra" van het artikel "De paus kust de grond" van Michel van der Plas uit het periodiek #Elsevier Magazine#, 23 maart 1985. Met bijlagen. 1985. 1 omslag.

12. Vertaling van een gedeelte uit het boek #Le confessioni di Cristo (Belijdenissen van Christus)# door Fra Antonio Bruno. Met bijlagen. 1973, z.j.. 1 omslag.

13-17. Vertalingen van gedichten en verhalen door Bertus Aafjes. Met bijlagen. Geordend op onderwerp. 1954, 1959-1960, 1962-1963, 1965, 1971, 1973-1977, 1980, 1985-1986, 1988-1989, z.j.. 5 omslagen.

- **13.** "Un viaggio a piedi a Roma" van het boek #Voetreis naar Rome#. [1965], 1974-1975, 1989. 1 omslag.
- **14.** "Laterna per un cieco" van het boek #Een lampion voor een blinde#. 1973-1974. 1 omslag.
- **15.** Verhalen "Fantocci viventi" (Levende poppen), "La casa delle marionette" (Het marionetten-huis) en "Rubezal" (Rubezal) in het boek #De gouden keten# (La catena d'oro). 1962. 1 omslag.
- **16.** Verhalen en gedichten. [1954], 1963, 1976-1977, z.j.. 1 omslag.
- **17.** Krantenartikelen en correspondentie. 1959-1960, 1963, 1965, 1971, 1974-1975, 1977, 1980, 1985-1986, 1988-1989, z.j.. 1 omslag.

18. Vertaling "Il 'nuovo catechismo' olandese" van #De nieuwe katechismus#. Met bijlagen. 1967-1971, 1986-1988. 1 omslag.

19. Vertalingen van gedichtenbundels #Silhouet# en #Sirene# door Piet-Hein Houben. Met bijlagen. 1982, 1984-1986, 1990, 1991, z.j.. 1 omslag.

20. Vertalingen van gedichten door Adriaan Roland Holst. Met bijlagen. 1964-1965, 1975, 1977, z.j.. 1 omslag.

21. Vertalingen van gedichten door Martinus Nijhoff. Met 2 brieven van Georgette Nijhoff-Hagedoorn. Met bijlagen. 1976, 1984, z.j.. 1 omslag.

22. Vertaling "Visione del mondo e teologia" van het boek #Wereldbeeld en teologie# door N.M. Wildiers. Met bijlagen. 1975-1978, z.j.. 1 omslag.

23. Vertaling "Risposto al male" van het boek #Antwoord aan het kwaad# door Jacques Presser. Met bijlagen. 1962, 1963, 1986, 1991, z.j.. 1 omslag.

24. Vertaling "Paolo e l'elisire di vita" uit het boek #Paulus en het levenswater# door Jean Dulieu. Met bijlagen. 1957, 1962, z.j.. 1 omslag.

25. Vertaling "Il duello (Het duel)" uit het boek #De heer van Jericho# door Edmond Nicolas. z.j.. 1 stuk.

26. Vertaling van het [boek] #Geloof# door P. Schoonenberg, E. Schillebeeckx, J.J. Groot, L. Bakker en R.C. Kwant. [Onvolledig]. 1968. 1 omslag.

27. Vertaling "Quel matto del dottore" van het boek #De gekke dokter# door Arie van der Lugt. Met bijlagen. 1963-1964, 1967, z.j.. 1 omslag.

28. Brief van S.L.B. Lewe van Aduard over een artikel over Guido Gazelle. Met bijlagen. 1971, z.j.. 1 omslag.

29. Vertaling "Metabletica" van het boek #Metabletica# door J.H. van den Berg. Met bijlagen. 1995, z.j.. 1 omslag.

30. Vertaling van het boek #Terra dell'amen, het land van amen#. Met de gedichtenbundels #Zachtjes, mijn zoon ligt hier# en #De overoever# door Anton van Wilderode. Met bijlagen. 1981, 1983, 1985. 1 omslag.

31. Boek #Een jonge maan# door J. van Tooren. Met aantekeningen. 1977. 1 deel.

32. Boek #Martinus van Tours, een biografie# door Christopher Donaldson. Met kanttekeningen. 1987. 1 deel.

33. Boek #Hij en ik, samenvatting van het mooie Franse boek 'Lui et moi'# door Gabrielle Bossis. Met kanttekeningen en ansichtkaarten. [1969], 1979, 1993, 1995. 1 omslag.

34. Boek #Bid om vrede# door Huub Oosterhuis. Met aantekeningen. 1966. 1 deel. In 1968 vertaald als #Tu sei un difficile amico#..

35. Boek #Het geloof van een kardinaal, gesprekken met Godfried Danneels# door Guido van Hoof. Met kanttekeningen. 1988-1989. 1 deel.

36. Boek #Qui est Dieu# door Jean-Claude Barreau. Met aantekeningen. 1992. 1 deel.

37. Boek #Bidden maakt anders# door G.A. Zuidberg, C. Waaijman, J. Peters, J.F. Lescrauwaet en H. Wegman. Met aantekeningen. 1989. 1 deel.

38. Boek #Aan de katholieken van Nederland, aan allen# door C.J. de Vogel. Met aantekeningen. 1973, z.j.. 1 deel.

39. Boek #De kracht van het weerloze, zes meditaties bij het lijdensverhaal# door Loed Loosen S.J. Met aantekeningen. 1991. 1 deel.

40. Boek #Paulus VI, paus tussen twee werelden# door Alden Hatch. Met kanttekeningen. 1992. 1 deel.

41. Boek #Gedane zaken, twee omwentelingen in de westerse geestesgeschiedenis# door J.H. van den Berg. Met kanttekeningen en opdracht. 1977. 1 deel.

42. Gedichtenbundel #Als rijden zonder handen# door Simonne Gobin. Met opdracht. 1983, 1991. 1 deel.

43. Brief van Margaret (Newligin). 1983. 1 stuk.

44. Brief van Netty van Reedt Dortland. Met boek #Stemmen uit Port-Royal, woorden van troost en verlichting# verzameld door E. Lagerwey. 1945. 1 omslag.

45. Brief van F.J.A. de Grijs. 1994. 1 stuk.

46. Vertaald boek #La chiesa provocato dal mondo (Christendom en wereld)# door K. Rahner, E. Schillebeeckx, J.G.M. Willebrands, W.A. Visser 't Hooft, D. de Lange, C. Trimbos en W.J. Schuijt. 1969. 1 deel.

47. Vertaald boek #La professione religiosa nella luce dell'anno liturgico (De religieuze professie in het licht van het kerkelijk jaar)# door T. de Ruiter. 1968. 1 deel.

48. Vertaling "La consolatio [De troost]" uit het boek #Dove va dio? L'esperienza del vuoto ai confini della speranza (Rondom de leegte)# door C. Verhoeven. Met het vertaalde boek. 1970. 1 omslag.

49. Vertaald boek #Dibattito sull'ateismo (Atheïsme)# (Giornale di teologia 15) samengesteld door Enzo Giammancheri. 1967. 1 deel.

50. Vertaald boek #La nuova teologia (Oriëntatie, nieuwe wegen in de theologie)# (Giornale di teologia 32) door J. Sperna Weiland. Met brief van Sperna Weiland. 1969. 1 omslag.

51-54. Stukken betreffende B.J. Alfrink, kardinaal. Geordend op onderwerp. 1967-1976, 1982, 1984, 1986-1988, z.j.. 3 delen en 1 omslag.

- **51.** #Questa chiesa che amo (Vragen aan de kerk)# door Alfrink. 1969-1970. 1 deel.
- **52.** Brief van Alfrink over de vertaling van het boek #Bernard Alfrink, Katholiek# door Ton Oostveen. 1973-1974, 1984. 1 deel.
- **53.** #Alfrink en de kerk 1951-1976# door diverse auteurs. Met kanttekeningen. 1976. 1 deel.
- **54.** Artikelen uit kranten en tijdschriften en aantekeningen. 1967-1976, 1982, 1984, 1986-1988, z.j.. 1 omslag.

55. Correspondentie met Angela Padellaro Guidi van het "Centro per i traduttori e per la promozione della traduzione" (Centrum voor vertalers en voor promotie van vertaling). 1988. 1 omslag.

56. Vertaling "Sposarsi" uit het boek #Trouwen# door Gerard Walschap. z.j.. 1 stuk.

57. Vertaling "Indice (inhoudsopgave)", "Fra retaggio e assunto. Breve cenno introduttivo sulla situazione [Tussen cultureel erfgoed en veronderstelling, korte inleiding op de situatie]" door J. Lescrauwaet en "Strutture sacrali e tendenze secolarissanti nel medioevo e nel rinascimento [Heilige structuren en wereldlijke tendens in de Middeleeuwen en de Renaissance]" door A.G. Weiler uit het boek #Esistenza Cristiana in una cultura secolare (Christelijk bestaan in een seculaire cultuur)#. 1970. 1 stuk.

58. Vertaling "Notte (Nacht)" uit het boek #Passie# door Rogier van Aerde. Onvolledig. z.j.. 1 stuk.

59. Vertaling "Tenebre (Duisternis)" door (onbekend). z.j.. 1 stuk.

60. Vertaling "Quirino" uit het boek #Marmouzet# door Miep Diekman. z.j.. 1 stuk.

61. Vertaling "Fuga di Morotai" uit het boek #Vlucht van Morotai# door Leonhard Huizinga. z.j.. 1 stuk.

62. Ansichtkaarten van diverse personen. 1988-1989, 1993, 1995, z.j.. 1 omslag.

63. Vertaling "I marchi roventi [De roodgloeiende brandmerken]" uit het boek #Avventura Canadese (Canadees Avontuur)# door H.J.A. Schintz. [Onvolledig]. z.j.. 1 stuk.

64. Vertaling "La piu bella fontana di Roma (De mooiste fontein van Rome)" door (onbekend). z.j.. 1 stuk.

65. Vertaling "La grande prova" uit het boek #De grote beproeving# door Johan Fabricius. z.j.. 1 stuk.

66. Vertaling "Saggio di (onleesbaar) (essay van)" door [Johan Fabricius]. z.j.. 1 stuk.

67. Vertaling "De aarde is een zoete appelsien" uit het boek #La terra è un'arancia dolce# door V.G. Rossi. z.j.. 1 stuk. Het betreft hier een Nederlandse vertaling van een Italiaanse

tekst..

68. Vertaling "Vivere a plurale" uit het boek #Leven in meervoud# door J.H. van den Berg. 1968. 1 stuk.

69-72. Stukken betreffende de vertaling "Il pazzo delle Maremme" van het boek #De nar uit de Maremmen# door Carel Scharten en Margo Scharten-Antink. 1934-1936, 1985-1986, 1988-1989, 1991-1992, z.j.. 1 omslag en 3 stukken.

69. Correspondentie met Marta Campari Lupi. Met aantekeningen en bijlagen. 1985-1986, 1988-1989, 1991-1992, z.j.. 1 omslag.

70. Vertaling van deel 1. "Volume Primo." Massano. 1934-1936. 1 stuk.

71. Vertaling van deel 2. "Volume II: I tre cicchi" (De drie blinden). 1934-1936. 1 stuk.

72. Vertaling van deel 3. "Volume III: Verso la citta eterna" (Naar de eeuwige stad). 1934-1936. 1 stuk.

73-79. Correspondentie over en vertalingen van gedichten door Anton van Wilderode. Geordend op onderwerp. 1981-1988, 1990-1995, z.j.. 7 omslagen.

73. Correspondentie met Els Peeters, redacteur bij drukkerij uitgeverij Lannoo. Met bijlagen. 1990-1991, 1995. 1 omslag.

74. Correspondentie met Beatrijs van Craenenbroeck over de Internationale Vriendenkring Anton van Wilderode. Met bijlagen. 1994, z.j.. 1 omslag.

75. Correspondentie met Eugène van Itterbeek over het Europees Poëziefestival te Leuven. Met bijlagen. 1981-1984, 1986, 1993. 1 omslag.

76. Vertalingen van gedichten uit #Verzamelde gedichten#, #Dorp zonder ouders#, #Een tent van tamarinde# en #De vlinderboom#. 1986-1987, 1990. 1 omslag.

77. Vertalingen van kwatrijnen uit #Poedersneeuw# (Nevischio). Met bijlagen. 1991-1992, 1995. 1 omslag.

78. Correspondentie met Van Wilderode. Met bijlagen. 1981-1985, 1987-1988, 1991, 1993-1994. 1 omslag.

79. Correspondentie met Lieven Sercu, uitgever bij uitgeverij Lannoo. 1995. 1 omslag.

80. Vertalingen van gedichten in #Mijn innerlijk oog# door Inez Meter. Met brief en ansichtkaarten. 1987, 1989-1990. 1 omslag.

81-82. Vertalingen van teksten door F.J.A. de Grijs. Geordend op onderwerp. 1987-1988. 2 stukken.

81. Vertaling "Per il 15 agosto (voor 15 augustus)" uit het boek #Brieven aan de parelvisser: over tijd en eeuwigheid, leven en sterven, heden en toekomst#. 1988. 1 stuk.

82. Vertaling "Padre Nostro" van het boek #Het Onzevader uitgelegd aan Peter B#. 1987. 1 stuk.

83. Correspondentie met Charles van Leeuwen. Met bijlagen. 1988-1989, z.j.. 1 omslag.

84. Vertaald boek #Poesie (Gedichten)# door Guido Gazelle. Met bijlagen. 1947, 1949, 1954, 1958, 1971, 1974. 1 omslag.

85. Brieven van Bertus Aafjes. 1977. 1 omslag.

86-93. Vertalingen van teksten door diverse auteurs. Geordend op onderwerp. 1958, 1962, 1983-1984, z.j.. 1 omslag en 7 stukken.

86. Vertaling "Il segreto dell'airone (Het geheim van de reiger)" door Belcampo. Met bijlagen. 1983. 1 omslag.

87. Vertaling "I cavalli sacri" van een gedeelte van het boek #De heilige paarden: roman# door Johan Fabricius. z.j.. 1 stuk.

88. Vertaling "La luce del Mondo" van een gedeelte van het boek #Het licht der wereld: het

evangelie van Jesus Christus voor alle mensen# door N. Perquin. z.j.. 1 stuk.

89. Vertaling "Setuwo, la tigre (Setuwo de tijger)" door Johan Fabricius. 1985. 1 stuk.

90. Vertaling "Tramonto a Enkari [Zonsondergang in Enkari]" uit het boek #Morgen bloeien de abrikozen (Wahib e gli albicocchi)# door Bertus Aafjes. 1962. 1 stuk.

91. Vertaling "Godere in silenzio [Genieten in stilte]" uit het boek #Proza# door Louis Couperus. z.j.. 1 stuk.

92. Vertaling "Santa chiara [Heilig licht]" uit het boek #De toverlantaarn van het christendom (La lanternamagica del Cristianesimo)# door Belcampo. 1983-1984. 1 stuk.

93. Vertaling "Leggenda [Legende]" uit het boek #Fantasieën# door Belcampo. z.j.. 1 stuk.

94. Correspondentie met Joos Kat en Roland Fagel van Uitgeverij Wereldbibliotheek over een opzet voor een bundel ter gelegenheid van het 100-jarig bestaan van de Italiaanse culturele vereniging Dante Alghieri (Società Dante Alighieri). Met bijlagen. 1977, 1988, z.j.. 1 omslag.

95-104. Vertalingen van teksten en teksten geschreven door Van Wassenaer-Crocini. Geordend op onderwerp. 1941, 1957, 1985-1986, 1989-1992, z.j.. 2 omslagen en 8 stukken.

95. Vertaling "L'amore al disopra della lettera [De liefde boven de letter]" door E. Schillebeeckx voor Mgr. Bekkers. z.j.. 1 stuk.

96. Vertaling "Belledonne camera 16 [Belledonne kamer 16]" door Anke de Vries. z.j.. 1 stuk.

97. Tekst "Minnebrief aan de Hobbema." Met bijlagen. 1990. 1 omslag.

98. Tekst "Het zevende kind." 1985. 1 stuk.

99. Tekst "Storia di una traduzione [Verhaal van een vertaling]" voor het boek #Geloof leren geloven: twintig jaar "De Nieuwe Katechismus": leren van het verleden met het oog op de toekomst# door Jan van Lier. 1986. 1 stuk.

100. Tekst "Cara signorina (Lieve jongedame)." Met Nederlandse vertaling. 1957. 1 omslag.

101. Tekst "Prodezze [Heldendaden]." 1941. 1 stuk.

102. Tekst "I gattini del professore [De katjes van de professor]." Met aantekeningen. 1992. 1 stuk.

103. Tekst "Visita a padre Pio [Bezoek aan paus Pius]". 1991-1992. 1 stuk.

104. Tekst "Come divenniterziaria domenicana [Hoe ik derde orde lid bij de Domenicanen zou mogen worden]". 1989. 1 stuk.

105. Vertalingen van gedichten en gedichten geschreven door Van Wassenaer-Crocini. Met bijlagen. Geordend op onderwerp. 1949, 1954-1955, 1975-1977, 1979, 1981-1982, 1984-1988, 1991-1995, z.j.. 1 omslag.

105-1. Vertaling "Ecce homo" door F.J.A. de Grijs. Met bijlagen. 1995. 1 omslag.

105-2. Vertaling "Flamingo" door F.J.A. de Grijs. Met bijlagen. 1994-1995. 1 omslag.

105-3. Vertaling "Dal finestrino del treno (Coupéraam)" door (onbekend). 1994-1995. 1 omslag.

105-4. Vertaling "Onnipotenza (Almacht)" door (onbekend). 1995. 1 omslag.

105-5. Vertaling "Roccia (Steenrots)" door (onbekend). 1995. 1 omslag.

105-6. Aantekeningen over tekst "Vincent de Paul" door [Van Santvoord]. 1992-1993. 1 omslag.

105-7. Vertaling "Nozze alle 'Rapine' [Geschaakte bruid]" door Simonne Gobin-Eliaerts. z.j.. 1 omslag.

105-8. Gedicht "San Martino de Tours". 1992. 1 omslag.

105-9. Vertaling "Francesco (Fransiscus)" door Aart van Leeuwen. 1984-1985. 1 omslag.

105-10. Vertaling "C'era soltanto appena una presenza (Er was alleen maar een aanwezigheid)"

uit het boek #De laatste der rechtvaardigen# door André Schwart-Barth, vertaald in het Nederlands door Loed Loosen SJ. 1991. 1 omslag.

105-11. Vertaling "Ripensando (Je denkt terug)" door Jan Deloof. 1984. 1 omslag.

105-12. Vertaling "La caravella della luna (Karavel der maan)" door Karel Jonkheere. 1976. 1 omslag.

105-13. Vertaling "Leven is leed (Il male de vivere)" door Eugenio Montale. Nederlandse vertaling van Italiaans gedicht. 1976. 1 omslag.

105-14. Brief van Frans van Dooren. 1979. 1 stuk.

105-15. Tekst "Coppia canadese-Coppia olandese [Canadees stel-Nederlands stel]" door (onbekend). z.j.. 1 omslag.

105-16. Gedicht "Panino bianco e chicco di caffè [Wit broodje en koffieboon]" door (onbekend). 1975. 1 omslag.

105-17. Gedicht "Ora mattutina [Ochtenduur]". 1976. 1 omslag.

105-18. Vertaling "Cane fedeltà [Trouwe hond]" door Michel van der Plas. Met brief van Van der Plas. 1991. 1 omslag.

105-19. Vertaling "Epifania (Driekoningen)" door Bertus Aafjes. Met brief aan Aafjes. 1954-1955, 1992. 1 omslag.

105-20. Vertaling "Insonnia (Slapeloosheid)" door Adriaan Morriën. 1986. 1 omslag.

105-21. Vertaling "Tempi andati (Vroegere tijden)" door Adriaan Morriën. 1986. 1 omslag.

105-22. Vertaling "I primi fiori e gli ultimi [De eerste en de laatste bloemen]" door Adriaan Morriën. 1984. 1 omslag.

105-23. Vertaling "Giocattoli (Speelgoed)" door Adriaan Morriën. z.j.. 1 omslag.

105-24. Vertaling "Neige (Sneeuw)" door Adriaan Morriën. Franse vertaling van Nederlands gedicht. 1977. 1 omslag.

105-25. Vertaling "Vecchietta con cesta [Oude vrouw met mand]" en "Vecchietta mendicante [Oude bedelaarster]" uit het boek #Een tent van tamarinde# door Anton van Wilderode. Met tekst [Apollo]. 1985, z.j.. 1 omslag.

105-26. Vertaling "Pardon" uit het boek #Huishoudpoëzie# door Annie M.G. Schmidt. Franse en Italiaanse vertaling van Nederlands gedicht. 1976. 1 omslag.

105-27. Vertaling "Gli uccelli (De vogels)" uit het boek #Menselijkerwijs# door Bert Voeten. 1984. 1 omslag.

105-28. Vertaling "Congedo [Afscheid]" door Hendrik Marsman uit het boek #En het woord was bij God# samengesteld door Anton van Wilderode. 1982. 1 omslag.

105-29. Vertaling "Een gedicht" uit het periodiek "De Hete Klinker" door Margherita Vasalis. Zonder Italiaanse titel. 1991. 1 omslag.

105-30. Vertaling "L'aria è insieme celeste e celestiale (De lucht is hemel en blauw tegelijk)" door Gerard Oostvogel. 1988. 1 omslag.

105-31. Vertaling "Genesis" door Ida Gerhardt uit het boek #De spraak verwart : bloemlezing uit Nederlandse poëzie ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de Katholieke Bijbelstichting# samengesteld door Honoré Schelfhout. Met bijlagen. 1988. 1 omslag.

105-32. Vertaling "Canto della mietitura (Oogstlied)" door A.C.W. Staring. 1991. 1 omslag.

105-33. Vertaling "Maria di Magdela (De wenende)" door (onbekend). 1995. 1 omslag.

105-34. Gedicht "Autunno (Herfst)". 1949. 1 omslag.

105-35. Gedicht "Sole d'autunno (Herfstzon)". 1949. 1 omslag.

105-36. Verhaal "Fra San Martino e San Niccolò (Tussen San Martino en San Niccolò)".

Manuscript. z.j.. 1 omslag.

105-37. Brief van Juliana van Heemskerk. 1987. 1 stuk.

105-38. Vertalingen "Spirito di sapienza...(Geest van wijsheid)", "Il vento... (De wind...) en "Pasqua (Pasen)" door W. Thijssen. 1977, 1992, z.j.. 1 omslag.

105-39. Artikel "Due poesie di Lodeizen tradotte in italiano (twee gedichten van Lodeizen vertaald in het Italiaans)" uit het periodiek "Incontri". Met bijlagen. [1979]. 1 omslag.

105-40. Artikel "Nederlandse dichters vertaald" van Harald Hendrix uit het periodiek #Incontri#, jrg. 10, nr 3. Met aantekeningen. 1981. 1 stuk.

105-41. Artikel "Nederlandse dichters vertaald, 1. A. van Wilderode" uit het periodiek #Incontri#. Met aantekeningen. 1981. 1 stuk.

106. Periodiek #Incontri#. Met brief van Bascone en tekst "Ricordo Manzoniano (Ik herinner me Manzoniano)" geschreven door Van Wassenaer-Crocini. Jaargang 2, nr. 3, 4 en 8. 1973-1974. 1 omslag.

107. Artikel "La Visita (Het bezoek)" van Van Wassenaer-Crocini in het periodiek #Giovinezza Nostra#, mei 1937. 1937. 1 stuk.

108. Vertaling van gedicht door Toon Hermans uit het periodiek (onbekend), 28 november. 1981, 1989. 1 stuk. Gedicht zonder titel..

109. Adressenlijst. Met bijlagen. 1985, 1989, 1991-1994, z.j.. 1 cahier.

110. Gedicht "Marta e Maria" door (onbekend). 1993. 1 stuk.

111. Correspondentie met Toenke Berkelbach over componist Unico Wilhelm van Wassenaer. Met bijlagen. 1991. 1 omslag.

112. Aantekeningen en uitspraken van diverse auteurs, bij elkaar gehouden als "Pensieri (Gedachten)". Met bijlagen. 1980, 1988, z.j.. 1 omslag.

113. Artikelen in de periodiek #Incontri#. Geordend op onderwerp. 1976, 1978. 1 omslag.

113-1. "Incontro con Adriaan Roland Holst (Ontmoeting met Adriaan Roland Holst)", november. 1976. 1 stuk.

113-2. "Louis vertaald door Louise" en "Louis Couperus (1863-1923) Het Stille Geneugt (Godere in Silenzio)", maart. 1978. 1 stuk.

114. Curriculum, lijst met vertalingen, aantekeningen en correspondentie uit het privéleven. Met bijlagen. Geordend op onderwerp. 1958-1959, 1962, 1974, 1979-1989, z.j.. 1 omslag. De teksten en aantekeningen hebben betrekking op haar leven..

114-1. Curriculum L.E.M. van Wassenaer-Crocini. z.j.. 1 omslag.

114-2. Chronologische en alfabetische lijst met Italiaanse vertalingen van Nederlandse boeken. 1974. 1 omslag.

114-3. Brief van I.J. Citroen van de Fédération Internationale des Traducteurs. 1962. 1 stuk.

114-4. Aantekeningen voor Nijmegen naar aanleiding van uitnodiging van het Hoger Katechetisch Instituut (HKI) voor een bijdrage ter gelegenheid van het 20-jarig bestaan van de Nieuwe Katechismus. z.j.. 1 omslag.

114-5. Correspondentie met haar kleinkind Michaela. 1987, 1989. 1 omslag.

114-6. Tekst "Via de' Benci". Klad en manuscript. z.j.. 1 omslag.

114-7. Tekst "1925 II". z.j.. 1 omslag.

114-8. Tekst [Eelda]. Met opmerking "voor een ander hoofdstuk bewaren". 1974. 1 omslag.

114-9. Tekst "1925 Een jaar vol gebeurtenissen zeer belangrijk voor mij". 1974. 1 omslag.

114-10. Tekst "Mijn boeken". 1974. 1 omslag.

114-11. Tekst "De vertalingen (vervolg)". z.j.. 1 omslag.

114-12. Tekst "De geschiedenis van huize A-(onleesbaar)-rita". z.j.. 1 omslag.

114-13. Tekst "Jaap woonde de zitting van...". z.j.. 1 omslag.

114-14. Tekst "Il 10 febraio 1954...". z.j.. 1 omslag.

114-15. "Aantekeningen over de jaren 1979-1987". Uit opgeruimde agenda's. 1979-1987. 1 omslag.

114-16. "Appunti ricorrenze (terugkomende afspraken) 1949- e di (onleesbaar) al 1989". z.j.. 1 omslag.

114-17. Aantekeningen over reis in Canada. 1988. 1 omslag.

114-18. Aantekeningen over afspraken. 1958-1959. 1 omslag.

114-19. "I professori (de leraren)". Aantekeningen. z.j.. 1 omslag.

115. Correspondentie met Jan Roes van het Katholiek Documentatie Centrum. Met bijlagen. 1988, 1990-1991, z.j.. 1 omslag. Brieven van Van Wassenaer-Crocini in het klad..

116. Tekst "The prophesy of Saint Odilia" door (onbekend). Met bijlagen. 1992, z.j.. 1 omslag.

117. Brief van Beatrijs en Hugo van Craenenbroeck. Met kaartje en foto's. 1994-1995. 1 omslag.

118. Correspondentie met diverse personen over de Engelse editie van het boek #Het evangelie van Jezus# door (onbekend). 1992. 1 omslag.

119. Correspondentie met diverse personen over de uitgeverijen Academic Publishers Associated (APA) en Fiorini. Met bijlagen. 1979-1980, 1982-1983, 1985, 1988, z.j.. 1 omslag.

120. Brieven, vertalingen, gedichten, haiku's en senryu's in schrift bij elkaar gehouden. 1948-1950, 1969, 1975-1976, 1988-1993. 1 omslag.

121. Stukken betreffende haar onderscheiding als Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana (Ridder in de Orde van Verdienste van Italië). Geordend op onderwerp. 1982-1983. 1 omslag. In grote doos..

121-1. Correspondentie met C.J. Geitenbeek, hoofd van het Bureau Decoraties en (onleesbaar), chef der Directie Kabinet en Protocol van het Ministerie van Buitenlandse Zaken. Met artikelen uit kranten. 1983. 1 omslag.

121-2. Correspondentie met Mario Bolasco, Italiaanse ambassadeur in Nederland, en Marcello Guidi, hoofd van het ceremonieel diplomaat van de Republiek (Il capo del Ceriomoniale Dipimatico della Repubblica). 1982-1983. 1 omslag.

121-3. Kaartjes en brieven met felicitaties van diverse personen. 1982-1983. 1 omslag.

121-4. Getuigschrift. 1982. 1 stuk.

122. Brief van [Marcello] (onbekend). 1995. 1 stuk.

123. Brief aan (onbekend) over besluit te stoppen met vertalen. Met aantekeningen. 1995. 1 omslag.

124. Vertaling "Volto davanti al quale io sto/Io che ti guardo in faccia (Voor wiens gelaat ik sta)" door Kees Waaijman. Met bijlagen. 1993, z.j.. 1 omslag.

125. Vertalingen van liederen en gedichten. Met brieven. Geordend op onderwerp. 1948, 1953, 1958, 1961-1963, z.j.. 1 omslag. Gedichten zijn mogelijk teksten voor liederen en geschreven door Van Wassenaer-Crocini zelf..

125-1. Vertaling "Ninna nanna (Slaap, mijn kind... Zweeds wiegelied)" door Martinus Nijhof (vertaling) en Pierre Verdonck (bewerking). z.j.. 1 omslag.

125-2. Gedicht "Le stelle sono spente [De sterren zijn gedoofd]". 1958. 1 omslag.

125-3. Gedicht "Peau de pêche [Perzikhuid]". 1963. 1 omslag.

125-4. Gedicht "Il mio divino 'jet' [Mijn goddelijke 'jet']". 1963. 1 omslag.

125-5. Vrije vertaling van gedicht "Nulla [Niets/Niemand/Waardeloos]" door Guido Gezelle. 1948. 1 omslag.

125-6. Gedicht "No! Sì! [Nee! Ja!]". 1962. 1 omslag.

125-7. Gedicht "Donne di Nazarè [Vrouwen van/uit Nazarè]". 1953. 1 omslag.

125-8. Gedicht "Sono stata a New York [Ik ben in New York geweest]". 1961. 1 omslag.

125-9. Gedicht "De hemel ligt op het dak". 1962. 1 omslag.

125-10. Brieven van Edizioni Italo Svizzere (E.I.S.). 1962-1963. 1 omslag.

125-11. Brief van Dott. Gino Sansoni van Instituto Libraio Editoriale. 1963. 1 stuk.

125-12. Correspondentie met Severino Pagani van Associazione Italiana Editori (A.I.E.). 1963. 1 omslag.

125-13. Brief van Editalfono. z.j.. 1 stuk.

125-14. Brief van Paolo Dell'Erba van Unione Editori di Musica Italiana (UN. E.M.I.). 1963. 1 stuk.

126. Notitieboekjes. Met bijlagen 1984-1994, z.j.. 1 omslag.

127. Vertaald boek #Vincenzo de' Paoli [Vincent de Paul]# door Mariette Stork. Met bijlagen. 1987. 1 omslag.

128. Vertaald boek #Bernard Alfrink, vescovo cattolico (Bernard Alfrink, katholiek)# door Ton Oostveen. Met bijlagen. 1973-1976. 1 omslag.

129. Boek #La 'legenda' della BV Maria [De 'legende' van de Heilige Maagd Maria]# door Guido Manacorda. Met bijlagen. 1948, z.j.. 1 omslag.

130. Vertaald boek #Storia della creazione storia della salvezza (De Schepping Gods, schepping, zonde en verlossing)# door A. Hulsbosch. Met bijlagen. 1967, 1977-1978, 1981. 1 omslag.

131. Boek #S. Catarina da Siena, creatura dello spirito [Sint Catharina van Siena, creatuur van de geest]# door diverse auteurs. Met kanttekeningen. 1980. 1 deel.

132. Boek #De Schepping Gods, schepping, zonde en verlossing in het evolutionistische wereldbeeld# door A. Hulsbosch. Met bijlagen. 1963, 1967, 1982. 1 omslag.

133. Boek #Une nouvelle Pentecôte? [Een nieuw Pinksteren?]# door Cardinal L.J. Suenens. Met bijlagen. 1969, 1974, 1991, 1994, z.j.. 1 omslag.

134. Boek #S. Antonino da Firenze [Sint Antonino van Florence]# door Piero Bargellini. Met opdracht van de auteur. 1947, 1972. 1 deel.

135-1. Boek #Notre vie spirituelle à l'école de Sainte Catherine de Siene [Ons spirituele leven op de school van de Heilige Catharina van Siena]# door A. Lemonneyer. Met aantekeningen. 1934. 1 deel.

135-2. Brief van F.J.A. de Grijs. Met boek #l'Evangile selon Saint Matthieu [Het evangelie volgens Mattheüs]# door Robert Tamisier. 1978, 1994. 1 omslag.

136. Vertaald boek #La chiesa nel mondo di domani (De kerk in de wereld van nu en morgen)# door N.M. Wildiers. Met kanttekeningen. 1968. 1 deel.

137. Brief van Lelia Bargellini-Cartei. Met boek #Lelia Cartei Bargellini# door (onbekend). 1976, z.j.. 1 omslag.

138. Boek #Introduzione a Teilhard de Chardin (Teilhard de Chardin)# door N.M. Wildiers. Met bijlagen. 1966, 1979. 1 omslag.

139. Boek #L'Arcivescovo dei ronzini [De aartsbisschop van de knollen (paarden)]# door Giuliano Agresti. Met opdracht en aantekeningen. 1989-1990. 1 deel.

140. Boek #I salmi pregati da sant'Agostino [Psalmen gebeden door Sint Augustinus]# door [A.G. Hamman]. Met bijlagen. 1983, 1990, 1992. 1 omslag.

141. Boek #L'anno santo [Het heilige jaar]# door Piero Bargellini. Met bijlagen. 1974-1975, 1980, z.j.. 1 omslag.